

# **LANGUAGE ACCESS PLAN**

## **For Persons with Limited English Proficiency**

Department for Local Government

August 30, 2022

**TEAM**   
**KENTUCKY**

# TABLE OF CONTENTS

- TABLE OF CONTENTS..... 2
- Version History..... 3
- Kentucky Language Access Plan ..... 4
  - Introduction..... 4
  - Four Factor Analysis ..... 4
  - Language Assistance Measures ..... 11
  - DLG Staff Training..... 13
  - Complaints and Appeals ..... 13
  - Evaluating and Updating the LAP ..... 14
  - LAP Requirements for Subrecipients..... 14
  - Appendix 1: Abbreviations and Resources ..... 16
  - Appendix 2: ACS Data B16001 ..... 17
  - Appendix 3: I Speak Card..... 26

# Version History

Version	Date	Summary Description
1.0	MM/DD/YYYY	Development of Initial Draft

# Kentucky Language Access Plan

## Introduction

The Kentucky Department of Local Government (DLG) completed this Language Access Plan (LAP) as a grantee to the Department of Housing and Urban Development's (HUD) Community and Disaster Block Grant—Disaster Recovery (CDBG-DR) funding in compliance with HUD's language access requirements (outlined in 72 FR 2732<sup>1</sup>). The purpose of this LAP is to ensure that KY DLG provides appropriate language assistance so that individuals with Limited English Proficiency (LEP) receive meaningful access to DLG's CDBG-DR programs. LEP individuals include persons who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to read, write, speak, or understand English.

DLG and its subrecipients who receive CDBG-DR and other HUD financial assistance are committed to complying with HUD's language access requirements and will update this LAP as new Census data becomes available.

By completing a LAP, DLG describes the reasonable steps the agency is taking to provide meaningful access for LEP individuals to DLG's CDBG-DR funded activities, programs, and services. Completing a LAP and incorporating language assistance measures into DLG's operations achieves several goals:

1. LEP individuals receive the language access services they need to access CDBG-DR funded activities and programs in the state
2. LEP individuals receive outreach in their native languages and are informed about CDBG-DR programs and language assistance
3. DLG staff receive ongoing training on the LAP and language assistance measures
4. DLG continuously monitors and evaluates LAP implementation

## Four Factor Analysis

As described in HUD's 72 FR 2732, the LEP requirement is flexible and fact-dependent, and the starting point is a community-level assessment that balances the following four factors:

1. Number or proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by DLG
2. Frequency with which LEP individuals come in contact with the programs
3. Nature and importance of the program, activity, or service provided by the program to people's lives
4. Resources available to DLG and the costs of LEP compliance

---

<sup>1</sup> United States. Department of Housing and Urban Development (HUD). (January 22, 2007). *72 FR 2731 - Final Guidance to Federal Financial Assistance Recipients Regarding Title VI Prohibition Against National Origin Discrimination Affecting Limited English Proficient Persons*. <https://www.federalregister.gov/documents/2007/01/22/07-217/final-guidance-to-federal-financial-assistance-recipients-regarding-title-vi-prohibition-against>

Kentucky DLG’s CDBG-DR service area includes the following four (4) HUD-identified MID, and subsequent Kentucky expanded, counties that were impacted by both 2021 disaster events:

- Graves County
- Hopkins County
- Breathitt County (41339)
- Warren County (42101)

Additionally, Kentucky utilized the Consolidated Notice to include the following Grantee-identified counties impacted by the 2021 disaster events as eligible to receive CDBG-DR funding:

- Boyd County, Caldwell County, Christian County, Clark County, Clay County, Estill County, Floyd County, Fulton County, Greenup County, Hart County, Hickman County, Jackson County, Johnson County, Knott County, Laurel County, Lawrence County, Lee County, Leslie County, Letcher County, Lincoln County, Logan County, Lyon County, Madison County, Magoffin County, Marion County, Marshall County, Martin County, Morgan County, Muhlenburg County, Ohio County, Owsley County, Perry County, Powell County, Pulaski County, Rockcastle County, and Taylor County

As such, DLG completed a four-factor analysis for the 40 counties to determine the appropriate level of language access for each of its CDBG-DR programs and ensure meaningful access by LEP individuals to critical services without imposing undue burdens on small business, small local governments, or small nonprofit entities. Some activities may be more important than others and/or have greater impact on or contact with LEP persons, and thus may require more language assistance.

**Factor 1: Number and proportion of LEP persons eligible to be served or encountered by the programs**

DLG estimated the proportion of LEP persons in the service area using 2016-2020 American Community Survey (ACS) data<sup>2</sup> (*Table B16001: Language Spoken at Home by Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over*<sup>3</sup>). LEP persons are defined as those that “speak English less than very well” in the ACS data.

Table 1 - LEP populations across the 2021 40-county service area

Table 1: Kentucky's top 10 LEP populations		
Primary Language Spoken	Number who speak English less than very well	Percentage who speak English less than very well
Spanish	11,494	0.90%

<sup>2</sup> United States. Census Bureau. (March 17, 2022). *American Community Survey 5-Year Data 2016-2020*. Retrieved from <https://www.census.gov/newsroom/press-kits/2021/acs-5-year.html> <https://www.census.gov/data/developers/data-sets/acs-5year/2019.html>

<sup>3</sup> United States. Census Bureau. *American Community Survey, B16001: Language Spoken At Home By Ability To Speak English For The Population 5 Years And Over*. Retrieved from <https://data.census.gov/cedsci/table?q=b16001&tid=ACSDT5Y2020.B16001>

Serbo-Croatian	1,030	0.08%
German	990	0.08%
Other West Germanic languages	9,180	0.07%
Chinese	821	0.06%
Other Asian languages	726	0.06%
Vietnamese	499	0.04%
Korean	468	0.04%
Japanese	453	0.04%
Arabic	459	0.04%

Table 2 below demonstrates the top 3 LEP populations of the service area, by county.

<b>Table 2: Top 3 LEP populations, by county</b>		
<b>Primary Language Spoken</b>	<b>Number who speak English less than very well</b>	<b>Percentage who speak English less than very well</b>
<b>Boyd</b>		
Spanish	224	0.48%
German	36	0.08%
Chinese	31	0.07%
<b>Breathitt</b>		
Spanish	112	0.86%
Vietnamese	11	0.08%
Italian	11	0.08%
<b>Caldwell</b>		
Spanish	65	0.53%
Korean	23	0.19%
N/A	N/A	N/A
<b>Christian</b>		
Spanish	924	1.38%
Other West Germanic	293	0.44%
German	252	0.38%
<b>Clark</b>		
Spanish	180	0.54%
Mon-Khmer	22	0.07%
Chinese	16	0.05%
<b>Clay</b>		
Spanish	126	0.62%
German	9	0.04%
N/A	N/A	N/A
<b>Estill</b>		
Other Asian Languages	10	0.07%
Spanish	2	0.01%
N/A	N/A	N/A
<b>Floyd</b>		
Spanish	65	0.18%
Italian	23	0.06%
Vietnamese	18	0.05%
<b>Fulton</b>		
Spanish	18	0.29%
Chinese	3	0.05%
French	2	0.03%
<b>Graves</b>		
Spanish	888	2.56%
Other West Germanic	209	0.60%
Tagalog	27	0.08%
<b>Greenup</b>		
Spanish	68	0.20%
French	21	0.06%
Chinese	18	0.05%
<b>Hart</b>		
German	236	1.37%
Spanish	43	0.25%
Japanese	13	0.08%
<b>Hickman</b>		
French	1	0.02%
N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A
<b>Hopkins</b>		
Spanish	355	0.81%
German	70	0.16%
Chinese	32	0.07%
<b>Jackson</b>		
N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A

N/A	N/A	N/A
<b>Johnson</b>		
Spanish	8	0.04%
French	3	0.01%
N/A	N/A	N/A
<b>Knott</b>		
Other West Germanic	11	0.07%
Spanish	9	0.06%
Korean	4	0.03%
<b>Laurel</b>		
Spanish	315	0.57%
Vietnamese	50	0.09%
Chinese	11	0.02%
<b>Lawrence</b>		
Chinese	52	0.35%
Spanish	13	0.09%
German	10	0.07%
<b>Lee</b>		
Spanish	27	0.37%
French	17	0.24%
German	9	0.12%
<b>Leslie</b>		
Spanish	17	0.16%
N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A
<b>Letcher</b>		
Spanish	44	0.19%
German	11	0.05%
Other Indic languages	2	0.01%
<b>Lincoln</b>		
French	40	0.17%
Spanish	18	0.08%
German	3	0.01%
<b>Logan</b>		
Spanish	217	0.86%
African languages	83	0.33%
German	78	0.31%
<b>Lyon</b>		
Chinese	26	0.32%
German	8	0.10%
Spanish	2	0.02%
<b>Madison</b>		
Spanish	572	0.72%
Japanese	132	0.17%
Chinese	47	0.06%
<b>Magoffin</b>		
Spanish	19	0.15%
N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A
<b>Marion</b>		
Spanish	238	1.28%
Japanese	64	0.34%
Other Asian languages	6	0.03%
<b>Marshall</b>		
Spanish	80	0.27%
German	45	0.15%



Chinese	36	0.12%
<b>Martin</b>		
Spanish	92	0.76%
Other unspecified	8	0.07%
French	5	0.04%
<b>Morgan</b>		
Spanish	63	0.49%
French Creole	18	0.14%
German	17	0.13%
<b>Muhlenberg</b>		
Spanish	196	0.66%
Italian	10	0.03%
Tagalog	8	0.03%
<b>Ohio</b>		
Spanish	268	1.20%
Thai	9	0.04%
Korean	5	0.02%
<b>Owsley</b>		
Spanish	8	0.18%
N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A
<b>Perry</b>		
Urdu	40	0.15%
Spanish	26	0.10%
Gujarati	19	0.07%
<b>Powell</b>		
Spanish	25	0.21%
Korean	6	0.05%
N/A	N/A	N/A
<b>Pulaski</b>		
Spanish	194	0.33%
Chinese	34	0.06%
French	22	0.04%
<b>Rockcastle</b>		
African languages	2	0.01%
Spanish	1	0.01%
N/A	N/A	N/A
<b>Taylor</b>		
Other Germanic	260	1.12%
Spanish	84	0.36%
German	51	0.22%
<b>Warren</b>		
Spanish	2754	2.55%
Serbo-Croatian	1027	0.95%
Other Asian languages	547	0.51%

HUD outlines “safe harbor” guidelines in 72 FR 2732, which DLG has followed to demonstrate strong evidence of compliance with HUD’s LEP requirements (see table 3 below).

<b>Table 3: HUD’s LEP Safe Harbor Guidelines</b>	
1,000+ of the eligible population in the service area, or among current beneficiaries	Translate vital documents

> 5% of the eligible population or beneficiaries, and 50+ in number	Translate vital documents
> 5% of the eligible population or beneficiaries, and 50 or less in number	Translate written notice of right to receive free oral interpretation of documents
5% or less of the eligible population or beneficiaries, and less than 1,000 in number	No written translation is required

Although none of the LEP populations analyzed in Factor 1 exceed the 5% safe harbor threshold, DLG will translate vital documents<sup>4</sup> into Spanish as strong evidence of compliance because the LEP Spanish population is relatively large. In addition to Spanish, two languages (Serbo-Croatian and Other West Germanic) exceed the 1,000-person safe harbor threshold, but are well below the 5% threshold; therefore, DLG will not translate vital documents for these languages, but will provide “I Speak” cards and an on-demand language line to facilitate the request of services in all the languages listed above.

**Factor 2: The frequency with which LEP individuals encounter the programs**

HUD’s LEP requirements give grantees flexibility to tailor language assistance by CDBG-DR program based on the frequency with which LEP individuals are likely to encounter each program. For example, programs that serve homeowners, renters, and small business owners may have more contact with LEP individuals and require more robust language access services than infrastructure programs.

Table 4 categorizes DLG’s CDBG-DR programs by the extent to which they directly interact with members of the public. DLG provides meaningful language access across all CDBG-DR programs, but DLG will prioritize LEP training for public-facing staff that work on programs that provide direct client assistance and regularly interact with the public. For all the programs listed below, DLG’s Units of General Local Government (UGLGs) will be the implementing entity. As stated, DLG will not have direct access to clients or the public but will prioritize LEP training to the UGLGs who will be managing applicants and DLG will work with them to ensure that vital documents are translated.

<b>CDBG-DR Program</b>	<b>Direct Client Assistance?</b>	<b>Frequency of Public Contact</b>
Single Family New Housing Construction	No	Not Applicable
Owner-Occupied Rehabilitation/Reconstruction	No	Not Applicable
Multi Family New Construction	No	Not Applicable

<sup>4</sup> A “vital document” is defined as a document that includes information regarding program eligibility requirements, applications and instructions, program eligibility determinations, and appeals procedures.

Rental Rehabilitation/Reconstruction	No	Not Applicable
Housing Counseling and Legal Aid	No	Not Applicable
Small Business Grant Program	No	Not Applicable
New Infrastructure	No	Not Applicable

**Factor 3: Nature and Importance of the Activity or Service Provided by the Program**

DLG prioritizes language access services for programs, activities, and services with the greatest impact on LEP individuals. DLG’s LEP outreach focuses on CDBG-DR funded activities that provide substantial direct benefits to participants including homeowners, landlords, renters, and small business owners.

**Factor 4: Resources Available to DLG and Costs**

DLG is taking all reasonable steps to ensure meaningful access for LEP individuals to CDBG-DR programs and activities, including completing this four-factor analysis to better understand its jurisdiction’s LEP needs. The following section outlines the reasonable steps that DLG is taking to provide appropriate language assistance.

## Language Assistance Measures

DLG offers language assistance measures to ensure meaningful access by LEP individuals to CDBG-DR programs, activities, and services. In all cases, DLG seeks to provide high-quality, accurate, and professional language services to LEP individuals. The following sections describe DLG’s language assistance measures.

**LAP COORDINATORS (MEDIUM EFFORT)**

DLG has designated two staff that will assist oversee LAP implementation and compliance across its CDBG-DR programs. The LAP Coordinators ensure that DLG staff understand their LAP responsibilities and provide regular training and monitoring to internal staff and local communities to ensure the provision of meaningful language assistance services. **If DLG staff, subrecipients, or the public have questions about DLG’s language access services, they should contact the LAP Coordinator:**

Trey Greenwell Trey.Greenwell@ky.gov (502) 892-3166	Cole Sutton, ColeC.Sutton@ky.gov 502-892-3468
---	---

**TRANSLATION OF VITAL DOCUMENTS (HIGH EFFORT)**

A “vital document” is defined as a document that includes information regarding program eligibility requirements, applications, **instructions, and appeals procedures. DLG will professionally translate all vital documents to Spanish and post them on them on DLG’s website.** For DLG, the primary “vital document” will be the Action Plan and all subsequent amendments. Should DLG receive a request to translate a document into a language other than the languages listed above,

DLG will weigh the program costs and benefits to determine the appropriate measures. The table below lists the vital documents for each CDBG-DR program directly serving LEP individuals.

<b>CDBG-DR Program</b>	<b>Vital Documents</b>
Single Family New Housing Construction	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
Owner-Occupied Rehabilitation/Reconstruction	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
Multi Family New Construction	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
Rental Rehabilitation/Reconstruction	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
Housing Counseling and Legal Aid	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
Small Business Grant Program	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments
New Infrastructure	Action Plan, Public Participation Notices, and Survey Instruments

**LANGUAGE LINE SERVICES (MEDIUM EFFORT)**

DLG uses language line providers upon demand to ensure that LEP individuals understand DLG’s CDBG-DR programs and services and can fully participate. As needed, DLG can use this service to ensure that all individuals receive professional interpretation services. See examples below:

- Catholic Charities of Louisville
  - Main Office
    - 2911 S Fourth St., Louisville
    - (502) 637-9786
  - Migration and Refugee Services
    - 2220 W. Market St., Louisville
    - (502) 636-9263
  - Sister Visitor Center
    - 2235 W. Market St., Louisville
    - (502) 776-0155
  - [languages@archlou.org](mailto:languages@archlou.org)
  - <https://cclou.org/language-services/>
- The International Center of Kentucky
  - Bowling Green – (270) 781-8336
  - Owensboro – (270) 683-3423
  - <http://icofky.org/>
- Central Kentucky Interpreter Referral
  - Lexington, Richmond, and Eastern Counties – (859) 236-9248
  - Danville, and All Other Counties – (859) 236-9888
  - <http://www.ckira.org/>
- Language Line Solutions
  - (800) 752-6096
  - <http://www.languageline.com/>

### **WEBSITE (LOW EFFORT)**

Kentucky DLG's website <http://www.kydlgweb.ky.gov/> includes resources to help LEP individuals access key information about its CDBG-DR programs, such as the CDBG-DR Action Plan, Public Notices, and contact information for the LAP Coordinators.

### **"I SPEAK" CARDS (LOW EFFORT)**

DLG distributes the U.S. Census Bureau's "I Speak" cards to all public-facing offices and trains staff to use them (see Appendix 4). These cards allow visitors to identify their native language so that DLG can connect them to appropriate language access services.

### **LEP OUTREACH (MEDIUM EFFORT)**

DLG conducts community outreach so that LEP populations know how to access CDBG-DR activities, programs, and services, such as:

- Advertising of program/services in major circulars
- Outreach through churches, schools, and community centers
- Mailing distribution
- Posting on state website and through social media outlets

See DLG's Citizen Participation Plan for more information on language access procedures related to public hearings and citizen participation periods.

## **DLG Staff Training**

DLG requires mandatory trainings for all DLG staff that interact with the public through CDBG-DR programs. The training ensures that these staff members understand how to provide meaningful language assistance services to LEP individuals and covers the following:

- Definition of LEP individuals
- Commonwealth of Kentucky and federal regulations governing language access
- Cultural sensitivity
- Staff roles and responsibilities
- How to identify the language needs of an LEP individual
- DLG language access procedures
- LAP complaints and appeals process

## **Complaints and Appeals**

DLG reviews all comments or complaints received by citizens through email, phone, post mail, or in-person. Any written complaints concerning DLG's compliance with this LAP will be referred to the DLG LAP Coordinators, and a written response will be provided within (15) fifteen working days upon receipt of the complaint. A copy of the written complaint and response will be maintained by the DLG. Complaints concerning the general provision of language assistance may be submitted via email to the LAP Coordinators or mail Department for Local Government, 100 Airport Road, 3rd Floor, Frankfort, Kentucky, 40601.

Alternatively, complaints can be filed directly with the Fair Housing and Equal Opportunity (FHEO) Region IV Office at the following address:

***Atlanta Regional Office of FHEO***  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Five Points Plaza  
40 Marietta Street, 16th Floor  
Atlanta, Georgia 30303-2806

## Evaluating and Updating the LAP

The DLG LAP Coordinators will update this LAP annually as needed to reflect any change in the plan based on the prior year's demographic changes and to ensure relevancy and quality control of language access services. DLG will review procedures for providing language access services, existing trainings, outreach activities, and the language access data to periodically update the language access program. This LAP can be updated as the needs of the LEP population and the demands on DLG to service this population evolve. To inform future LAP updates, the LAP Coordinators will:

- Maintain data on the number of LEP individuals that request language access services by primary language spoken
- Review updated Census data as it becomes available
- Consider new resources, including funding, collaborations with other agencies, human resources, emerging technologies, and other mechanisms to improve language access

## LAP Requirements for Subrecipients

Recipients of federal funds awarded or drawn through DLG are required to ensure that meaningful access to services is assured for their LEP clients. Recipients must provide language assistance services that result in timely, accurate, and effective communication at no cost to LEP clients and/or their beneficiaries. Such language assistance services are to be provided in accordance with the guidelines set forth in the U.S. Department for Health and Human Services "Guidance to Federal Financial Assistance Recipients Regarding Title VI Prohibition Against National Origin Discrimination Affecting Limited English Proficient Persons." DLG is available to assist Recipients in identifying and developing appropriate language assistance measures.

If an application is funded, the local government or nonprofit agency will be required to conduct a four-factor analysis, develop a LAP, if necessary, and provide a description of outreach efforts during the Letter of Conditional Commitment stage. Particular attention will be given to plan details for projects including acquisition and/or relocation, housing rehabilitation, and/or water/sewer hookups.

In order to determine if language assistance is required by recipients of federal funds through DLG, all Recipients are required to follow the measures outlined below.

1. Conduct the four-factor analysis prior to advertising for application public hearing.
2. If the four-factor analysis reveals there are 1,000 or more LEP persons, or 5 percent or more LEP persons in the eligible population in the jurisdiction or among current beneficiaries, the applicant will provide appropriate language assistance by:
  - a. Translating all vital documents (i.e., outreach materials, program applications, program guidelines, etc.);
  - b. Posting notices of application public hearings in areas frequented by LEP persons of the threshold population(s) in the language(s) spoken; and
  - c. Providing translation services at public hearings, if requested to do so by LEP persons.
3. If the four-factor analysis reveals there are less than 50 LEP persons but 5 percent or more LEP persons in the eligible population in the jurisdiction or among current beneficiaries, the applicant will provide appropriate language assistance by: 1) posting notices of application public hearings in areas frequented by LEP persons of the threshold population(s) in the language(s) spoken; and 3) providing translation services at public hearings, if requested to do so by LEP persons.
4. If the four-factor analysis reveals there are less than 50 LEP persons and less than 5 percent LEP persons in the eligible population in the jurisdiction or among current beneficiaries, the applicant will provide appropriate language assistance by providing translation services at public hearings, if requested to do so by LEP persons.

If a LAP is required, the Recipient's LAP will include certifications that LAP has been developed, adopted, and will be implemented for all CDBG-DR funded projects. The Recipient's LAP will include an identification of all LEP populations exceeding 1,000 or five percent of total jurisdiction population, whichever is less, the identification of materials to be made available to LEP persons, the means by which the materials will be made available to LEP persons, and the identification of any other translation services which may be necessary. Recipients will be monitored for implementation of their LAPs.

# Appendix 1: Abbreviations and Resources

## Abbreviations

CDBG-DR	Community and Disaster Block Grant – Disaster Recovery
DLG	Department of Local Government
HUD	Department of Housing and Urban Development
LEP	Limited English Proficiency
LAP	Language Access Plan
ACS	American Community Survey
DLG	Department for Local Government
DOJ	Department of Justice

## Applicable Regulations

- Title VI of the Civil Rights Act of 1964
- Executive Order 13166: Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency
- 72 FR 22732, Federal Register Volume 72, Issue 13 (January 22, 2007), U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)

## HUD's LEP Resources

- [HUD's website](#)





## Appendix 2: ACS Data B16001

NOTE: The data below has been filtered to show only the LEP individuals who “speak English less than very well” according to the ACS data. To make the table legible, the languages with a population fewer than 2,000 were removed. Those include:

- French (incl. Patois, Cajun), French Creole, Italian, Portuguese/Portuguese Creole, Other West Germanic languages, Scandinavian languages, Greek, Russian, Other Slavic languages.
- Persian, Gujarati, Hindi, Urdu, and other Indo-European languages.
- Korean, Mon-Khmer(Cambodian), Thai, Tagalog, and other Pacific Island languages.
- Other Native North American, Hungarian, and other unspecified languages

Location		Spanish or Spanish Creole	Chinese	Vietnamese	German	African langs.	Serbo-Croatian	Japanese	Arabic	Other Asian langs.
<b>Adair</b>	#	157	0	0	12	0	0	0	0	0
	%	0.89%	0.00%	0.00%	0.07%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Allen</b>	#	115	0	31	128	0	0	0	0	0
	%	0.61%	0.00%	0.16%	0.68%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Anderson</b>	#	199	0	1	0	0	0	0	0	0
	%	0.99%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Ballard</b>	#	2	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Barren</b>	#	196	60	0	51	0	0	0	0	0
	%	0.49%	0.15%	0.00%	0.13%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Bath</b>	#	42	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.38%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Bell</b>	#	17	0	24	9	0	0	0	0	0



	%	0.06%	0.00%	0.09%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Boone</b>	#	1124	99	306	208	65	70	854	74	114
	%	1.00%	0.09%	0.27%	0.19%	0.06%	0.06%	0.76%	0.07%	0.10%
<b>Bourbon</b>	#	611	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	3.26%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Boyd</b>	#	224	31	0	36	0	0	0	0	0
	%	0.48%	0.07%	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Boyle</b>	#	323	22	0	0	0	0	0	4	0
	%	1.19%	0.08%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%
<b>Bracken</b>	#	72	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.91%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Breathitt</b>	#	112	0	11	0	0	0	0	0	0
	%	0.86%	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Breckenridge</b>	#	101	0	0	39	0	0	0	0	0
	%	0.53%	0.00%	0.00%	0.21%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Bullitt</b>	#	173	54	0	13	0	0	57	0	0
	%	0.24%	0.08%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%
<b>Butler</b>	#	134	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.12%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Caldwell</b>	#	65	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.53%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Calloway</b>	#	467	157	0	11	0	0	14	0	130
	%	1.32%	0.44%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%	0.37%
<b>Campbell</b>	#	335	71	0	16	152	0	9	88	9
	%	0.39%	0.08%	0.00%	0.02%	0.18%	0.00%	0.01%	0.10%	0.01%
<b>Carlisle</b>	#	12	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.25%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Carroll</b>	#	413	0	0	6	2	0	0	0	0
	%	4.13%	0.00%	0.00%	0.06%	0.02%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Carter</b>	#	27	7	0	11	0	0	0	15	0





	%	0.10%	0.03%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%
<b>Casey</b>	#	114	10	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.76%	0.07%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Christian</b>	#	924	7	0	252	1	0	55	0	0
	%	1.38%	0.01%	0.00%	0.38%	0.00%	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%
<b>Clark</b>	#	180	16	0	10	0	0	14	0	0
	%	0.54%	0.05%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%
<b>Clay</b>	#	126	0	0	9	0	0	0	0	0
	%	0.62%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Clinton</b>	#	39	0	0	0	0	0	8	0	0
	%	0.41%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.08%	0.00%	0.00%
<b>Crittenden</b>	#	25	0	0	36	0	0	0	0	0
	%	0.29%	0.00%	0.00%	0.41%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Cumberland</b>	#	35	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.54%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Daviess</b>	#	668	0	37	161	0	47	43	0	42
	%	0.74%	0.00%	0.04%	0.18%	0.00%	0.05%	0.05%	0.00%	0.05%
<b>Edmonson</b>	#	31	0	3	8	6	67	0	0	0
	%	0.27%	0.00%	0.03%	0.07%	0.05%	0.58%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Elliott</b>	#	107	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.45%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Estill</b>	#	2	0	0	0	0	0	0	0	10
	%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.07%
<b>Fayette</b>	#	8833	1783	320	76	355	81	674	464	117
	%	3.14%	0.63%	0.11%	0.03%	0.13%	0.03%	0.24%	0.16%	0.04%
<b>Fleming</b>	#	75	0	0	12	0	0	0	0	0
	%	0.55%	0.00%	0.00%	0.09%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Floyd</b>	#	65	0	18	0	0	3	0	0	0
	%	0.18%	0.00%	0.05%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Franklin</b>	#	792	53	86	0	0	0	9	22	6





	%	1.70%	0.11%	0.18%	0.00%	0.00%	0.00%	0.02%	0.05%	0.01%
<b>Fulton</b>	#	18	3	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.29%	0.05%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Gallatin</b>	#	293	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	3.70%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Garrard</b>	#	130	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.81%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Grant</b>	#	265	0	0	0	0	14	0	0	0
	%	1.16%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Graves</b>	#	888	0	0	5	0	0	0	0	0
	%	2.56%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Grayson</b>	#	130	43	0	7	0	0	0	0	0
	%	0.54%	0.18%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Green</b>	#	32	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.30%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Greenup</b>	#	68	18	0	6	18	0	0	0	0
	%	0.20%	0.05%	0.00%	0.02%	0.05%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Hancock</b>	#	39	0	0	21	0	0	0	0	0
	%	0.48%	0.00%	0.00%	0.26%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Hardin</b>	#	706	38	99	252	0	0	100	34	19
	%	0.72%	0.04%	0.10%	0.26%	0.00%	0.00%	0.10%	0.03%	0.02%
<b>Harlan</b>	#	100	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.37%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Harrison</b>	#	189	0	0	0	0	0	0	9	0
	%	1.08%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.05%	0.00%
<b>Hart</b>	#	43	0	0	236	0	0	13	13	0
	%	0.25%	0.00%	0.00%	1.37%	0.00%	0.00%	0.08%	0.08%	0.00%
<b>Henderson</b>	#	404	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.93%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Henry</b>	#	124	0	0	0	0	0	0	0	0





	%	0.86%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Hickman</b>	#	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Hopkins</b>	#	355	32	0	70	0	0	4	0	0
	%	0.81%	0.07%	0.00%	0.16%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%
<b>Jackson</b>	#	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Jefferson</b>	#	13661	923	1599	343	1643	1175	209	1138	1028
	%	1.96%	0.13%	0.23%	0.05%	0.24%	0.17%	0.03%	0.16%	0.15%
<b>Jessamine</b>	#	230	40	0	1	25	0	0	0	23
	%	0.50%	0.09%	0.00%	0.00%	0.05%	0.00%	0.00%	0.00%	0.05%
<b>Johnson</b>	#	8	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Kenton</b>	#	1482	198	99	66	113	67	20	41	17
	%	0.99%	0.13%	0.07%	0.04%	0.08%	0.04%	0.01%	0.03%	0.01%
<b>Knott</b>	#	9	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.06%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Knox</b>	#	143	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.48%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Larue</b>	#	105	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.78%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Laurel</b>	#	315	11	50	0	0	0	0	0	0
	%	0.57%	0.02%	0.09%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Lawrence</b>	#	13	52	0	10	0	0	0	0	0
	%	0.09%	0.35%	0.00%	0.07%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Lee</b>	#	27	7	0	9	0	0	0	0	0
	%	0.37%	0.10%	0.00%	0.12%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Leslie</b>	#	17	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.16%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Letcher</b>	#	44	0	0	11	0	0	0	0	0





	%	0.19%	0.00%	0.00%	0.05%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Lewis</b>	#	60	0	0	4	0	0	0	0	0
	%	0.46%	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Lincoln</b>	#	18	0	0	3	0	0	0	0	0
	%	0.08%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Livingston</b>	#	53	0	0	0	0	0	8	0	0
	%	0.59%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.09%	0.00%	0.00%
<b>Logan</b>	#	217	0	0	78	83	0	0	0	0
	%	0.86%	0.00%	0.00%	0.31%	0.33%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Lyon</b>	#	2	26	0	8	0	0	0	0	0
	%	0.02%	0.32%	0.00%	0.10%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>McCracken</b>	#	362	0	0	14	0	0	16	0	0
	%	0.59%	0.00%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%
<b>McCreary</b>	#	77	0	0	0	4	0	0	0	0
	%	0.45%	0.00%	0.00%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>McLean</b>	#	33	0	15	0	0	0	0	0	0
	%	0.37%	0.00%	0.17%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Madison</b>	#	572	47	0	17	0	0	132	0	0
	%	0.72%	0.06%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.17%	0.00%	0.00%
<b>Magoffin</b>	#	19	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.15%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Marion</b>	#	238	0	0	0	0	0	64	0	6
	%	1.28%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.34%	0.00%	0.03%
<b>Marshall</b>	#	80	36	0	45	0	0	0	0	0
	%	0.27%	0.12%	0.00%	0.15%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Martin</b>	#	92	0	0	0	5	0	0	0	0
	%	0.76%	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Mason</b>	#	15	0	0	9	0	0	0	0	0
	%	0.09%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Meade</b>	#	117	9	0	12	0	0	0	0	0





	%	0.43%	0.03%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Menifee</b>	#	76	21	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.26%	0.35%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Mercer</b>	#	118	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.59%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Metcalfe</b>	#	15	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.16%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Monroe</b>	#	183	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.78%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Montgomery</b>	#	173	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.69%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Morgan</b>	#	63	14	0	17	0	0	0	0	0
	%	0.49%	0.11%	0.00%	0.13%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Muhlenberg</b>	#	196	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.66%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Nelson</b>	#	296	0	33	66	0	0	8	0	1
	%	0.73%	0.00%	0.08%	0.16%	0.00%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%
<b>Nicholas</b>	#	19	0	0	214	0	0	0	0	0
	%	0.29%	0.00%	0.00%	3.23%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Ohio</b>	#	268	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.20%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Oldham</b>	#	860	23	25	18	1	4	22	14	13
	%	1.49%	0.04%	0.04%	0.03%	0.00%	0.01%	0.04%	0.02%	0.02%
<b>Owen</b>	#	28	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.28%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Owsley</b>	#	8	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.18%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Pendleton</b>	#	0	0	0	6	0	0	0	0	0
	%	0.00%	0.00%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Perry</b>	#	26	3	0	0	0	0	0	0	0





	%	0.10%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Pike</b>	#	149	62	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.25%	0.10%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Powell</b>	#	25	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.21%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Pulaski</b>	#	194	34	0	9	0	0	0	0	0
	%	0.33%	0.06%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Robertson</b>	#	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Rockcastle</b>	#	1	0	0	0	2	0	0	0	0
	%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Rowan</b>	#	67	16	0	0	0	0	0	14	14
	%	0.30%	0.07%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.06%	0.06%
<b>Russell</b>	#	159	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.96%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Scott</b>	#	677	75	0	8	0	0	14	0	35
	%	1.51%	0.17%	0.00%	0.02%	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%	0.08%
<b>Shelby</b>	#	1740	146	0	0	0	14	0	0	0
	%	4.34%	0.36%	0.00%	0.00%	0.00%	0.03%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Simpson</b>	#	34	0	0	36	1	0	0	0	0
	%	0.21%	0.00%	0.00%	0.22%	0.01%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Spencer</b>	#	53	0	0	40	3	0	0	0	0
	%	0.33%	0.00%	0.00%	0.25%	0.02%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Taylor</b>	#	84	41	0	51	0	0	4	6	4
	%	0.36%	0.18%	0.00%	0.22%	0.00%	0.00%	0.02%	0.03%	0.02%
<b>Todd</b>	#	108	0	0	89	0	0	7	6	0
	%	0.94%	0.00%	0.00%	0.77%	0.00%	0.00%	0.06%	0.05%	0.00%
<b>Trigg</b>	#	68	0	0	8	0	0	0	0	0
	%	0.50%	0.00%	0.00%	0.06%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Trimble</b>	#	241	0	0	0	0	0	0	0	0







	%	2.90%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Union</b>	#	50	0	0	55	17	0	6	0	0
	%	0.35%	0.00%	0.00%	0.39%	0.12%	0.00%	0.04%	0.00%	0.00%
<b>Warren</b>	#	2754	133	333	39	107	1027	111	418	547
	%	2.55%	0.12%	0.31%	0.04%	0.10%	0.95%	0.10%	0.39%	0.51%
<b>Washington</b>	#	130	0	0	0	0	0	0	13	0
	%	1.17%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.12%	0.00%
<b>Wayne</b>	#	323	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	1.65%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Webster</b>	#	114	0	0	55	0	0	0	0	0
	%	0.90%	0.00%	0.00%	0.44%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Whitley</b>	#	62	8	20	0	0	0	0	0	0
	%	0.19%	0.02%	0.06%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Wolfe</b>	#	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
<b>Woodford</b>	#	1145	0	0	6	2	0	33	0	0
	%	4.84%	0.00%	0.00%	0.03%	0.01%	0.00%	0.14%	0.00%	0.00%

## Appendix 3: I Speak Card

2004 Census Test	United States Census 2010 LANGUAGE IDENTIFICATION FLASHCARD
<input type="checkbox"/> وضع علامة في هذا المربع إذا كنت تقرأ أو تتحدث العربية.	1. Arabic
<input type="checkbox"/> Մարդկանք ենք նշում կատարելը այս քառակուսում, եթե խոսում կամ կարդում եք հայերեն:	2. Armenian
<input type="checkbox"/> যদি আপনি বাংলা পড়েন বা বলেন তা হলে এই বাক্সে দাগ দিন।	3. Bengali
<input type="checkbox"/> ឈ្លូមបញ្ជាក់ក្នុងប្រអប់នេះ បើអ្នកអាន ឬនិយាយភាសា ខ្មែរ ។	4. Cambodian
<input type="checkbox"/> Motka i kahhon ya yangin ûntûngnu' manaitai pat ûntûngnu' kumentos Chamorro.	5. Chamorro
<input type="checkbox"/> 如果你能读中文或讲中文，请选择此框。	6. Simplified Chinese
<input type="checkbox"/> 如果你能讀中文或講中文，請選擇此框。	7. Traditional Chinese
<input type="checkbox"/> Označite ovaj kvadratić ako čitate ili govorite hrvatski jezik.	8. Croatian
<input type="checkbox"/> Zaškrtněte tuto kolonku, pokud čtete a hovoříte česky.	9. Czech
<input type="checkbox"/> Kruis dit vakje aan als u Nederlands kunt lezen of spreken.	10. Dutch
<input type="checkbox"/> Mark this box if you read or speak English.	11. English
<input type="checkbox"/> اگر خواندن و نوشتن فارسی بلد هستید، این مربع را علامت بزنید.	12. Farsi